

**3M****L-183**

## Headgear Cover

*User Instructions*

## Matériau de protection pour casque

*Directives d'utilisation*

## Cubierta para la Cabeza

*Instrucciones de uso*

## Cobertura para Capacete

*Instruções para o usuário*

34-8716-9166-2

### 3M Personal Safety Division

3M Center, Building 0235-02-W-70

St. Paul, MN 55144-1000

© 3M 2015. All rights reserved.

3M is a trademark of 3M Company, used under license in Canada.

### 3M Personal Safety Division

**3M Canada Company**

P.O. Box 5757 London, Ontario N6A 4T1

### Division des produits de protection individuelle de 3M Compagnie 3M Canada

C.P. 5757

London (Ontario) N6A 4T1

© 3M, 2015. Tous droits réservés.

3M est une marque de commerce de la Compagnie 3M, utilisées sous licence au Canada.

### 3M México S.A. de C.V.

Av. Santa Fe No. 190

Col. Santa Fe, Del. Álvaro Obregón

México D.F. 01210

© 3M 2015. Todos los derechos reservados.

3M es una marca comercial de 3M Company, usada bajo licencia en Canadá.

### 3M do Brasil Ltda.

Via Anhanguera, km 110 - Sumaré - SP

CNPJ 45.985.371/0001-08

© 3M 2015. Todos os Direitos Reservados.

3M é uma marca registrada da 3M Company, usada sob licença no Canadá.

### FOR MORE INFORMATION

#### In United States, contact:

Website: [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)

Technical Assistance: 1-800-243-4630

#### For other 3M products:

1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

### RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

#### Aux États-Unis :

Internet : [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)

Assistance technique : 1 800 243-4630

#### Autres produits 3M :

1 800 364-3577 ou 1 651 737-6501

### PARA MAYORES INFORMES

#### En Estados Unidos:

Sitio Web: [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)

Soporte técnico: 1-800-243-4630

#### Para otros productos 3M:

1-800-3M-HELPS o 1-651-737-6501

### PARA MAIS INFORMAÇÕES

#### Nos Estados Unidos, entre em contato com:

Website: [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)

Assistência Técnica: 1-800-243-4630

#### Para outros produtos 3M:

1-800-3M-HELPS ou 1-651-737-6501

### POUR OBTENIR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS/ FOR MORE INFORMATION

#### Au Canada, communiquer avec/In Canada, contact :

Internet : [www.3M.ca/Safety](http://www.3M.ca/Safety)

Assistance technique/Technical Assistance :

1 800 267-4414

Centre communication-client/Customer Care Center :

1 800 364-3577

### PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

#### En Estados Unidos:

Internet: [www.3M.com/PPESafety](http://www.3M.com/PPESafety)


En México llame:  
Centro de Respuesta al Cliente  
52•70•2042  
52•70•2255  
52•70•2152  
Información Técnica  
01•800•712•0646

Internet: [www.3m.com.mx/saludocupacional](http://www.3m.com.mx/saludocupacional)

O llame a 3M en su localidad.

### PARA MAIS INFORMAÇÕES

#### No Brasil, entre em contato:



0800-0550705

[falecoma3M@mmm.com](mailto:falecoma3M@mmm.com)[www.3Mepi.com.br](http://www.3Mepi.com.br)[www.youtube.com/3Mepi](http://www.youtube.com/3Mepi)

### CAUTION

This Headgear Cover complies with NFPA 701. Do not launder more than 4 times as loss of flame retardant properties may result.

### NIOSH Approval

The 3M™ L-183 Headgear Cover is NIOSH approved for use with 3M™ L-Series GVP PAPR and Supplied Air Respirators. Refer to the 3M™ Belt-Mounted Powered Air Purifying Respirator *User Instructions* or the 3M™ V-Series Air Regulating Valves *User Instructions* for the NIOSH approval label.



### PRECAUCION

La cubierta para el casco cumple con la normativa NFPA 701. No lave más de 4 veces, de lo contrario puede perder sus propiedades de retardante a las llamas.

### Aprobación del NIOSH

La cubierta para casco L-183 de 3M™ cuenta con la aprobación del NIOSH (siglas en inglés del Instituto Nacional de Seguridad e Higiene Ocupacional) para uso con los respiradores eléctricos purificadores de aire GVP (GVP PAPR) de la serie L y respiradores de aire suministrados de 3M™. Consulte las *instrucciones para el usuario* del Respirador eléctrico purificador de aire con montura para cinturón de 3M™ o las *instrucciones para el usuario* de válvulas reguladoras de aire de la serie V de 3M™ para ver la etiqueta de aprobación del NIOSH.



### AVERTISSEMENT

Ce matériau de protection pour casque est conforme à la norme 701 de la NFPA. Ne pas le laver plus de 4 fois, car il risque de perdre ses propriétés ignifuges.

### Homologation du NIOSH

L'utilisation du matériau de protection pour casque L-183 3M™ avec les respirateurs d'épuration d'air propulsé GVP et les respirateurs à adduction d'air 3M™ de série L est homologuée par le NIOSH. L'étiquette d'homologation du NIOSH se trouve dans les *directives d'utilisation* du respirateur d'épuration d'air propulsé monté à la ceinture 3M™ ou des soupapes de régulation d'air 3M™ de série V.



### CUIDADO

A Cobertura do Equipamento de Proteção para a Cabeça cumpre com as determinações NFPA 701. Não lave mais que 4 vezes pois as características retardadoras de chamas do material podem ser perdidas.

### Aprovação NIOSH

A cobertura do equipamento de proteção para cabeça L-183 da 3M™ possui a aprovação NIOSH (Instituto Nacional de Segurança e Higiene Ocupacional) para ser utilizada com os respiradores elétricos purificadores de ar GVP (GVP PAPR) série L da 3M™ e os respiradores de ar fornecidos. Consulte as *Instruções para o usuário* do respirador elétrico purificador de ar montado por correia da 3M™ ou as *Instruções para o usuário* das válvulas de regulagem de ar série V da 3M™ para informar-se sobre a etiqueta de aprovação NIOSH.

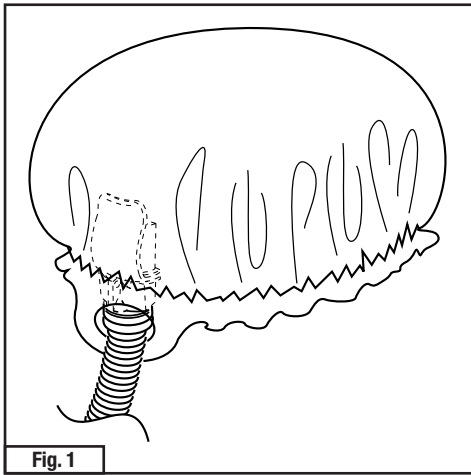


Fig. 1

The 3M™ L-183 Headgear Cover can be used with any of the L-Series headgear. Its purpose is an optional level of protection against buildup of particulate on the surface of the headgear shell. The headgear cover is a disposable item.

1. Lower and close the face shield assembly.
2. Remove the breathing tube from the headgear.
3. Slide the headgear end of the breathing tube through the opening at the rear of the headgear cover (Fig. 1).
4. Reconnect the breathing tube to the headgear.
5. Stretch the elasticized headgear cover over the upper ridge of the face shield assembly and over the face shield knobs (Fig. 2).

The headgear cover will stay in place during raising and lowering of the face shield assembly. When the cover becomes dirty or damaged, replace with a new cover.

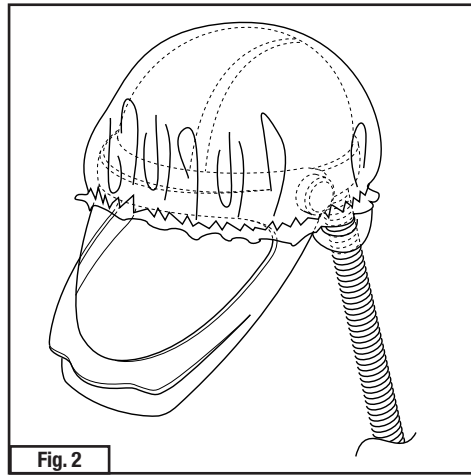


Fig. 2

Le matériau de protection pour casque L-183 3M™ peut être utilisé avec toutes les pièces faciales de série L. Il s'agit d'une protection facultative contre l'accumulation de particules à la surface de la calotte de la pièce faciale. Le matériau de protection pour casque est jetable.

1. Baisser et fermer l'ensemble écran facial.
2. Enlever le tuyau de respiration de la pièce faciale.
3. Faire glisser l'extrémité du tuyau de respiration qui va dans la pièce faciale par l'ouverture située à l'arrière du matériau de protection pour casque (Fig. 1).
4. Rebrancher le tuyau de respiration à la pièce faciale.
5. Étirer le matériau de protection pour casque élastique sur le dessus de l'ensemble écran facial et par-dessus les boutons de l'écran facial (Fig. 2).

Le matériau de protection pour casque demeurera en place lorsque l'ensemble écran facial sera relevé ou baissé. Remplacer le matériau de protection pour casque lorsqu'il devient sale ou endommagé.

La cubierta para casco L-183 de 3M™ puede utilizarse con cualquier casco de la serie L. Su propósito es brindar un nivel opcional de protección contra la acumulación de partículas en la superficie de la carcasa exterior del casco. La cubierta para el casco es un artículo desechable.

1. Baje y cierre el conjunto de la máscara de seguridad.
2. Quite el tubo de respiración del casco.
3. Deslice el extremo del tubo de respiración del casco a través de la abertura en la parte posterior de la cubierta para el casco (Fig. 1).
4. Reconecte el tubo de respiración al casco.
5. Estire la cubierta elastizada para el casco por encima del borde superior del conjunto de máscara de seguridad y por encima de las perillas de la máscara (Fig.2).

La cubierta para el casco se mantendrá en su lugar cuando se levante o baje el conjunto de la máscara de seguridad. Cuando la cubierta se ensucie o dañe, reemplácela por otra nueva.

A cobertura do equipamento de proteção para a cabeça L-183 da 3M™ pode ser usada com qualquer um dos equipamentos de proteção para a cabeça da série L. Seu propósito é um nível de proteção ótico contra o acúmulo de partículas na superfície da estrutura do equipamento de proteção para a cabeça. A cobertura do equipamento de proteção para a cabeça é um item descartável.

1. Abaix e feche o conjunto de proteção para o rosto.
2. Remova o tubo de respiração do equipamento de proteção para a cabeça.
3. Faça deslizar a extremidade do equipamento de proteção para a cabeça do tubo de respiração através da abertura na traseira da cobertura do equipamento de proteção para a cabeça (Fig. 1).
4. Reconecte o tubo de respiração do equipamento de proteção para a cabeça.
5. Alargue a cobertura elástica do equipamento de proteção para a cabeça sobre a borda superior do conjunto do protetor para o rosto e sobre os botões do mesmo (Fig. 2).

A cobertura do equipamento de proteção para a cabeça permanece no lugar durante a elevação e o abaixamento do conjunto do protetor para o rosto. Quando a cobertura se tornar suja ou car danicada, substitua-a por uma nova.